

## ISPRAVCI

## Dodatak

Uredba (EU, Euratom) br. 741/2012 dodaje se *Posebnom izdanju Službenog lista Europske unije*, poglavlju 1., svesku 19.

**UREDBA (EU, EURATOM) br. 741/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA  
od 11. kolovoza 2012.**

**o izmjeni Protokola o Statutu Suda Europske unije i njegova Priloga I.**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 257. prvi i drugi stavak te članak 281. drugi stavak,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a stavak 1.,

uzimajući u obzir zahtjev Suda,

uzimajući u obzir mišljenje Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom <sup>(1)</sup>,

budući da:

- (1) Kako bi se povećalo sudjelovanje svih sudaca u odlukama velikog vijeća Suda, trebalo bi povećati broj sudaca koji mogu sudjelovati u velikom vijeću, a automatsko sudjelovanje svih predsjednika sudskih vijeća od pet sudaca trebalo bi prestati.
- (2) Trebalo bi provesti odgovarajuće prilagodbe u kvorumu velikog vijeća i Suda u punom sastavu.
- (3) Povećanje zadaća predsjednika Suda i predsjednika Općeg suda zahtijeva da se na svakom od tih sudova uspostavi funkcija potpredsjednika koji bi pomagao predsjedniku u izvršavanju tih zadaća.
- (4) Slijedom postupnog proširenja nadležnosti Općeg suda od njegova osnivanja, broj predmeta pred Općim sudom kontinuirano raste.
- (5) Broj novih predmeta pred Općim sudom premašuje broj riješenih predmeta svake godine, što dovodi do znatnog povećanja broja predmeta koji su u tijeku pred tim sudom te do duljeg trajanja postupaka.
- (6) Postoji trajna potreba za rješavanjem kašnjenja koja proizlaze iz velikog radnog opterećenja Općeg suda te je stoga primjereno raditi na uvođenju odgovarajućih mjera do djelomičnog obnavljanja članstva tog suda u 2013.
- (7) S ciljem djelomičnog obnavljanja članova Suda 7. listopada 2012. te u skladu s pismom predsjednika Suda Europske unije od 8. svibnja 2012., za početak bi trebalo usvojiti samo izmjene Statuta koje se odnose na organizaciju Suda i Općeg suda. Razmatranje dijela zahtjeva o članstvu Općeg suda koji je podnio Sud trebalo bi predvidjeti za kasniju fazu.
- (8) S obzirom na hitnu potrebu pronalaženja rješenja kojim se jamči pravilno funkcioniranje Službeničkog suda Europske unije, izmjene koje se odnose na Službenički sud Europske unije trebalo bi donijeti zajedno s izmjenama koje se odnose na Sud.

<sup>(1)</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 5. srpnja 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 24. srpnja 2012.

- (9) Kako bi se omogućilo da specijalizirani sudovi nastave zadovoljavajuće funkcionirati u odsutnosti suca koji, iako se ne smatra u potpunosti onesposobljenim, ne može sudjelovati u rješavanju predmeta na dulje vrijeme, trebalo bi predvidjeti mogućnost priključivanja privremenih sudaca tim sudovima.
- (10) Protokol br. 3 o Statutu Suda Europske unije i njegov Prilog I. trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Protokol br. 3 o Statutu Suda Europske unije mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se sljedeći članak:

##### „Članak 9.a

Suci iz vlastitih redova biraju predsjednika i potpredsjednika Suda na razdoblje od tri godine. Oni mogu ponovno biti izabrani.

Potpredsjednik pomaže predsjedniku u skladu s uvjetima utvrđenima u poslovniku. On zamjenjuje predsjednika u slučaju njegove spriječenosti ili kada je mjesto predsjednika upražnjeno.”

2. U članku 16. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Veliko vijeće sastoji se od 15 sudaca. Njime predsjeda predsjednik Suda. Članovi velikog vijeća su i potpredsjednik Suda te, u skladu s uvjetima utvrđenima u poslovniku, tri predsjednika sudskih vijeća od pet sudaca i drugi suci.”

3. U članku 17. treći i četvrti stavak zamjenjuju se sljedećim:

„Odluke velikog vijeća valjane su samo ako je nazočno 11 sudaca.

Odluke punog sastava valjane su samo ako je nazočno 17 sudaca.”

4. U članku 20. četvrti stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Usmeni dio postupka sastoji se od saslušanja, od strane Suda, zastupnika, savjetnika i pravника te prijedloga odluka nezavisnog odvjetnika kao i, prema potrebi, od saslušanja svjedoka i stručnjaka.”

5. U članku 39. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim dvama stavcima:

„Ovlasti iz prvog stavka može, prema uvjetima utvrđenima u poslovniku, izvršavati potpredsjednik Suda.

U slučaju spriječenosti predsjednika i potpredsjednika, zamjenjuje ih drugi sudac prema uvjetima utvrđenima u poslovniku.”

6. U članku 47. prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9. prvi stavak, članak 9.a, članci 14. i 15., članak 17. prvi, drugi, četvrti i peti stavak i članak 18. primjenjuju se na Opći sud i njegove članove.”

7. U članku 62.c dodaje se sljedeći stavak:

„Europski parlament i Vijeće, odlučujući u skladu s člankom 257. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, mogu dodijeliti privremene suce specijaliziranim sudovima radi nadomještanja odsutnih sudaca koji, iako se ne smatraju u potpunosti onesposobljenima, ne mogu sudjelovati u rješavanju predmeta na dulje vrijeme. U tom slučaju Europski parlament i Vijeće utvrđuju uvjete u skladu s kojima se imenuju privremeni suci, njihova prava i dužnosti, detaljna pravila kojima se uređuje izvršavanje njihovih dužnosti te okolnosti u kojima prestaju izvršavati te dužnosti.”

*Članak 2.*

U članku 2. Priloga I. Protokolu br. 3. o Statutu Suda Europske unije postojeći tekst postaje stavak 1. te se dodaje sljedeći stavak:

„2. Osim sudaca navedenih u stavku 1. prvom podstavku, imenuju se privremeni suci radi nadomještanja odsutnih sudaca koji, iako se ne smatraju u potpunosti onesposobljenima, ne mogu sudjelovati u rješavanju predmeta na dulje vrijeme.”

*Članak 3.*

Ova Uredba stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 1. točke 1., 2., 3., 5. i 6. primjenjuju se od prve prigode u kojoj se suci budu djelomično zamjenjivali, kako je predviđeno člankom 9. prvim stavkom Protokola br. 3 o Statutu Suda Europske unije.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. kolovoza 2012.

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

M. SCHULZ

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

A.D. MAVROYIANNIS

---